Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1518/2003,**

28. august 2003,

millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris

(ELT L 217, 29.8.2003, lk 35)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Commission Regulation (EC) No 130/2004 of 26 January 2004 (*)	L 19	14	27.1.2004
►**M2**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1361/2004, 28. juuli 2004	L 253	9	29.7.2004
►**M3**	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1361/2004, 28. juuli 2004	L 321	11	21.11.2006
►**M4**	Komisjoni määrus (EL) nr 557/2010, 24. juuni 2010	L 159	13	25.6.2010

Parandatud:

►**C1** Parandus, ELT L 120, 7.5.2008, lk 27 (1518/2003)

(*) Käesolevat akti ei ole eesti keeles avaldatud.

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1518/2003,

28. august 2003,

millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris

EUROOPA ÜHETDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75 sealihaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1365/2000, ([2]) eriti selle artikli 8 lõiget 2, artikli 13 lõiget 12 ja artiklit 22,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 16. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1370/95, millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris, ([3]) on mitu korda oluliselt muudetud. ([4]) Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.

(2) Määrusega (EMÜ) nr 2759/75 sätestatakse, et kogu eksport, millele taotletakse eksporditoetust, sõltub ekspordilitsentsi esitamisest koos toetuse eelkinnitamisega. Seetõttu tuleks sätestada erilised rakenduseeskirjad sealihasektoris, mis eriti peaksid hõlmama sätteid taotluste esitamise ning teabe kohta, mis peab olema taotlustel ja litsentsidel, lisaks sätetele, mida sisaldab komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrus (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ([5]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 325/2003. ([6])

(3) Süsteemi nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleb kindlaks määrata nimetatud süsteemi ekspordilitsentside tagatise määr. Pidades silmas sealihasektori süsteemis peituvat spekulatsiooniohtu, ei tohiks ekspordilitsentsid olla üleantavad ja sätestada tuleks täpsed tingimused, mis reguleerivad ettevõtjate ligipääsu nimetatud süsteemile.

(4) Määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 13 lõikes 11 sätestatakse, et mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voorus ekspordimahu kohta sõlmitud lepingutest tekkivate kohustuste täitmine tagatakse ekspordilitsentsidega. Seepärast tuleks kehtestada taotluste esitamise ja litsentside väljaandmise täpne kava.

([1]) EÜT L 282, 1.1.1975, lk 1.
([2]) EÜT L 156, 29.6.2000, lk 5.
([3]) EÜT L 133, 17.6.1995, lk 9.
([4]) Vt III lisa.
([5]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.
([6]) ELT L 47, 21.2.2003, lk 21.

▼B

(5) Lisaks tuleks otsus ekspordilitsentsi taotluse kohta edastada alles otsustamisaja järel. See ajavahemik võimaldaks komisjonil hinnata taotletavaid koguseid ja neist johtuvaid kulusid ning võtta vajaduse korral konkreetseid meetmeid, mida kohaldatakse eelkõige veel lahendamata taotluste suhtes. Ettevõtjate huvides on võimaldada litsentsitaotluse tagasivõtmist pärast heakskiidukoefitsiendi kindlaksmääramist.

(6) Taotluste puhul, mis on esitatud kuni 25 tonni kohta, tuleks ekspordilitsents anda viivitamata, kui ettevõtja seda taotleb. Sel juhul ei kohaldata litsentside suhtes ühtki komisjoni võetud erimeedet.

(7) Eksporditavate koguste täpse järgimise tagamiseks tuleks sätestada erand määruses (EÜ) nr 1291/2000 ettenähtud kõrvalekaldeid puudutavates eeskirjades.

(8) Komisjonil peab selle süsteemi haldamiseks olema täpne teave litsentsitaotluste ja antud litsentside kasutamise kohta. Tõhusa haldamise huvides peaks liikmesriikide ja komisjoni vaheliseks teabevahetuseks sätestama ühtse vormi.

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sealihasektori toodete eksportimisel, mille eest taotletakse eksporditoetust, tuleb esitada toetuse eelkinnitust sisaldav ekspordilitsents.

Artikkel 2

1. Ekspordilitsentsid kehtivad 90 päeva jooksul alates nende tegelikust väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikes 2 määratletud tähenduses.

▼M1

However, for products falling within CN code 0203, export licences issued in February 2004 shall be valid only until the end of the second month following that of their issue and those issued in March 2004 shall be valid only until the end of the month following that of their issue.

▼B

2. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 15 märgitakse toote kirjeldus ja lahtrisse 16 eksporditoetuste saamiseks põllumajandustoodete nomenklatuuri 12numbriline tootekood.

3. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 14 teises lõigus nimetatud tooteliigid koos ekspordilitsentsi tagatise määraga on toodud I lisas.

▼B

4. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtris 20 peab olema vähemalt üks järgmistest märgetest:

— Reglamento (CE) nº 1518/2003

— Forordning (EF) nr. 1518/2003

— Verordnung (EG) Nr. 1518/2003

— Κανοισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003

— Regulation (EC) No 1518/2003

— Règlement (CE) nº 1518/2003

— Regolamento (CE) n. 1518/2003

— Verordening (EG) nr. 1518/2003

— Regulamento (CE) n.º 1518/2003

— Asetus (EY) N:o 1518/2003

— Förordning (EG) nr 1518/2003.

Artikkel 3

1. Ekspordilitsentsi taotlusi võib esitada pädevatele asutustele igal nädalal esmaspäevast reedeni.

2. Ekspordilitsentside taotleja peab olema füüsiline või juriidiline isik, kes suudab taotluse esitamise ajal liikmesriikide pädevatele asutustele rahuldavalt tõestada, et ta on tegelnud kaubandusega sealihasektoris vähemalt 12 kuud. Jaemüüjad ja toitlustusettevõtjad, kes müüvad oma tooteid lõpptarbijale, ei saa siiski taotlust esitada.

3. Ekspordilitsentsid antakse välja lõikes 1 osutatud ajavahemikule järgneval kolmapäeval, tingimusel et komisjon ei ole vahepeal võtnud lõikes 4 osutatud meetmeid.

▼M2

4. Kui ekspordilitsentsi taotlused käsitlevad koguseid, mis ületavad eelarvelisi koguseid/kulutusi või kui tekib nende ületamise oht, või kui tekib oht, et ammendatakse maksimaalsed eksporditoetusega eksporditavad kogused kõnealuseks perioodiks, võttes arvesse määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 13 lõikes 11 nimetatud piiranguid, või kui seetõttu ei ole võimalik tagada ekspordi jätkuvust kõnealuse perioodi ülejäänud ajaks, võib komisjon:

a) määrata taotletud kogustele ühtse heakskiiduprotsendi;

b) jätta rahuldamata taotlused, mille suhtes ei ole veel ekspordilitsentse antud;

c) peatada ekspordilitsentsi taotluste esitamise maksimaalselt viieks tööpäevaks, koos võimalusega peatada taotluste esitamine pikemaks ajavahemikuks, mis otsustatakse määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 24 lõikes 2 sätestatud korras.

▼M2

Punkti c esimeses taandes viidatud juhul ei võeta peatamisaja jooksul esitatud ekspordilitsentsi taotlusi vastu.

Esimeses taandes sätestatud meetmeid võib kasutusele võtta või kohandada vastavalt toodete liigile või sihtkohale.

4a. Lõikes 4 sätestatud meetmeid võib kohaldada ka siis, kui ekspordilitsentsi taotlustes toodud kogused ületavad sihtkohta minevaid normaalseid koguseid või kui tekib nende koguste ületamise oht ja kui taotletud litsentside väljastamisega kaasneb spekulatsioonioht, operaatorite vahelise konkurentsi moonutamise oht ning kui see võib häirida kõnealust kaubavahetust või ühisturu kaubavahetust.

▼B

5. Kui taotletud kogused lükatakse tagasi või neid vähendatakse, vabastatakse tagatis viivitamata nende koguste osas, mille puhul taotlust ei rahuldatud.

6. Kui määratakse kindlaks ühtne heakskiiduprotsent alla 80 %, antakse litsents, olenemata lõikest 3, hiljemalt üheteistkümnendal tööpäeval pärast selle protsendi avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Selle avaldamisele järgneva kümne tööpäeva jooksul võib ettevõtja:

a) oma taotluse tagasi võtta, millisel juhul vabastatakse tagatis viivitamata; või

b) taotleda litsentsi kohest väljaandmist, millisel juhul annab pädev asutus selle välja viivitamata, kuid mitte enne asjaomase nädala tavapärast väljaandmiskuupäeva.

7. Komisjon võib erandina lõikest 3 määrata ekspordilitsentside väljaandmiseks muu päeva, kui kolmapäev selleks ei sobi.

Artikkel 4

1. Ettevõtja taotlusel ei kohaldata kuni 25tonniseid tootekoguseid käsitlevate litsentsitaotluste suhtes artikli 3 lõikes 4 osutatud erimeetmeid ja taotletud litsentsid antakse välja viivitamata.

▼M3

Sellistel juhtudel on, olenemata artikli 2 lõikest 1, litsentside kehtivusaeg piiratud viiele tööpäevale alates nende tegelikust väljaandmise kuupäevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikes 2 määratletud tähenduses ning litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tehakse üks Ia lisas loetletud kannetest.

▼B

2. Vajaduse korral võib komisjon peatada käesoleva artikli kohaldamise.

▼B

Artikkel 5

Ekspordilitsentsid ei ole üleantavad.

Artikkel 6

1. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikes 4 osutatud kõrvalekallete piires eksporditud kogused ei anna õigust toetuse saamiseks.

2. Litsentsi lahter 22 peab sisaldama vähemalt ühte järgmistest märkustest:

— Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado),

— Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører),

— Erstattung gültig für … Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde),

— Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for … tonnes (quantity for which the licence is issued),

— Restitution valable pour … tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré),

— Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo č. rilasciato),

— Restitutie geldig voor … ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven),

— Restituição válida para … toneladas (quantidade relativamente ŕ qual é emitido o certificado),

— Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty),

— Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Artikkel 7

1. ►M4 Liikmesriigid saadavad komisjonile igaks reedeks järgmise teabe: ◄

▼C1

a) artiklis 1 osutatud ja jooksva nädala esmaspäevast reedeni esitatud ekspordilitsentside taotlused, märkides, kas need kuuluvad artikli 4 rakendusalasse;

▼B

b) kogused, mis on hõlmatud eelmisel kolmapäeval välja antud ekspordilitsentsidega, v.a artikli 4 alusel viivitamata välja antud litsentsidega;

c) kogused, mille puhul on ekspordilitsentsi taotlused eelmise nädala jooksul vastavalt artikli 3 lõikele 6 tagasi võetud.

2. Lõike 1 punktis a osutatud taotluste teatises määratletakse:

a) kogus toote massina iga artikli 2 lõikes 3 nimetatud liigi kohta;

b) iga liigi koguste jaotus sihtkohtade kaupa juhul, kui toetuse määr muutub vastavalt sihtkohale;

▼B

c) kohaldatava toetuse määr;

d) eelkinnitatud toetuse üldsumma eurodes liikide kaupa.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile kuude kaupa pärast ekspordilitsentside kehtivusaja lõppu kasutamata jäänud ekspordilitsentsides sisalduvad kogused.

▼M4

4. Käesolevas määruses osutatud teatised, kaasa arvatud tühiteatised, edastatakse vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 792/2009 ([1]).

▼B

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1370/95 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kõnealusele kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning loetakse vastavalt IV lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

([1]) ELT L 228, 1.9.2009, lk 3.

▼**M1**

ANNEX I

Product code of the agricultural product nomenclature for export refunds (1)	Category	Rate of the security (EUR/100 kg) Net weight
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

(1) Commission Regulation (EEC) No 3846/87 Section 6 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

▼**M3**

Ia LISA

Artikli 4 lõike 1 teises lõigus nimetatud kanded:

— *hispaania keeles:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *tšehhi keeles:*	Licence platná pět pracovních dní
— *taani keeles:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *saksa keeles:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *eesti keeles:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *kreeka keeles:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *inglise keeles:*	Licence valid for five working days
— *prantsuse keeles:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *itaalia keeles:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *läti keeles:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
— *leedu keeles:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *ungari keeles:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *hollandi keeles:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *poola keeles:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *portugali keeles:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *slovaki keeles:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *sloveeni keeles:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *soome keeles:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *rootsi keeles:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

▼**M4**

———————

▼B

III LISA

Kehtetuks tunnistatud määrused ja nende hilisemad muudatused

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1370/95	(EÜT L 133, 17.6.1995, lk 9)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2739/95	(EÜT L 285, 29.11.1995, lk 11)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1122/96	(EÜT L 149, 22.6.1996, lk 17)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2439/97	(EÜT L 339, 10.12.1997, lk 9)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 540/98	(EÜT L 70, 10.3.1998, lk 6)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1719/98	(EÜT L 215, 1.8.1998, lk 58)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2399/1999	(EÜT L 290, 12.11.1999, lk 18)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1342/2000	(EÜT L 154, 27.6.2000, lk 14)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2898/2000	(EÜT L 336, 30.12.2000, lk 32)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 505/2002	(EÜT L 79, 22.3.2002, lk 9)

▼B

IV LISA

VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 1370/95	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikli 3 lõiked 1, 2 ja 3	Artikli 3 lõiked 1, 2 ja 3
Artikli 3 lõike 4 esimene taane	Artikli 3 lõike 4 punkt a
Artikli 3 lõike 4 teine taane	Artikli 3 lõike 4 punkt b
Artikli 3 lõike 4 kolmas taane	Artikli 3 lõike 4 punkt c
Artikli 3 lõige 5	Artikli 3 lõige 5
Artikli 3 lõike 6 esimene lause ja teise lause sissejuhatavad sõnad	Artikli 3 lõike 6 esimene lause ja teise lause sissejuhatavad sõnad
Artikli 3 lõike 6 esimene taane	Artikli 3 lõike 6 punkt a
Artikli 3 lõike 6 teine taane	Artikli 3 lõike 6 punkt b
Artikli 3 lõige 7	Artikli 3 lõige 7
Artikli 4 esimene ja teine lõik	Artikli 4 lõige 1
Artikli 4 kolmas lõik	Artikli 4 lõige 2
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikli 6 esimene lõik	Artikli 6 lõige 1
Artikli 6 teine lõik	Artikli 6 lõige 2
Artikli 7 lõige 1	Artikli 7 lõige 1
Artikli 7 lõike 2 esimene taane	Artikli 7 lõike 2 punkt a
Artikli 7 lõike 2 teine taane	Artikli 7 lõike 2 punkt b
Artikli 7 lõike 2 kolmas taane	Artikli 7 lõike 2 punkt c
Artikli 7 lõike 2 neljas taane	Artikli 7 lõike 2 punkt d
Artikli 7 lõige 3	Artikli 7 lõige 3
Artikli 7 lõige 4	Artikli 7 lõige 4
Artikkel 8	–
–	Artikkel 8
Artikkel 9	–
Artikkel 10	Artikkel 9
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
–	III lisa
–	IV lisa